



## “ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ САМАРКАНДСКОЙ ВЫШИВКИ”.

*Старший научный сотрудник фондового отдела  
регистрация и учёта музейных предметов и  
коллекций государственного музея прикладного  
искусства и истории ремесленничества  
Узбекистана*

***Абророва Гулчехра Эркиновна***

*Пресс секретарь государственного  
музея прикладного искусства и истории  
ремесленничества Узбекистана*

***Нодира Сабирова***

### **АННОТАЦИЯ.**

Уникальные вышивки Узбекистана, собранные в музеях, хранящиеся у отдельных коллекционеров и бытующие среди населения, до сих пор малоизученны. В этой статье рассматривается традиция самаркандской вышивки в её многочисленных формах, а также особенности, отличающие местные орнаментальные стили который занимает важное место в свадебных ритуалах. Особое внимание уделяется выявлению связи между вышивкой и ритуальными и религиозными практиками, преобладавшими на этапах развития общества, а также раскрытию значения композиций и узоров.

**Ключевые слова:** марена, усьма, басма, юрма, чор-чирог, лола, гулианор, кукнор, паляк, карбос.

## “TRADITIONS AND INNOVATIONS OF SAMARKAND EMBROIDERY”.

*Senior Researcher, Department of Registration*



*and inventory of Museum objects and collections State Museum of Applied Arts  
and History of Crafts of Uzbekistan*

***Gulchekhra Erkinovna Abrorova***

*Press Secretary of the State Museum of Applied Arts and the History of  
Handicrafts of Uzbekistan Nodira Sobirova*

**ABSTRACT.**

Embroidery is one of the most popular types of traditional art in Uzbekistan, which occupies an important place in wedding rituals. This article examines the tradition of Samarkand embroidery in its many forms, as well as the features that distinguish local ornamental styles. Special attention is paid to identifying the connection between embroidery and the ritual and religious practices that prevailed at different stages of society's development, as well as revealing the meaning of compositions and patterns.

**Keywords:** marena, usma, basma, jurma, chor-chirog, lola, gulianor, kuknor, palyak, karbos.

Высокие художественные достоинства узбекских вышивок XIX века, архаичность ряда орнаментальных мотивов и технических приёмов свидетельствуют о длительности предшествующего исторического развития этого промысла и богатстве его традиций. Вышивка была самым массовым видом узбекского женского народного творчества.<sup>1</sup>

Хлопок и шёлк, чувство стиля и ритма, искусные руки и безграничное терпение - вот, казалось бы, и все, что было необходимо для создания этих текстильных шедевров. С самого детства девочек учили владеть иглой - ведь созданные их руками покрывала и занавеси были неременной частью приданого, наиважнейшими свадебными атрибутами, способствовавшими, по

---

<sup>1</sup> 21 стр. Традиции и инновации в ручной вышивке.. «Прикладное искусство Узбекистана: традиции и инновации» А.Хакимов. 2013 г. Ташкент.



поверьям, продолжению рода. По количеству вышивок судили о состоятельности и достатке семьи, мастерстве и трудолюбии невесты. Традиции рукоделия заботливо передавались от матери к дочери. Удивительно, с каким чувством внутренней свободы женщины проявляли свой творческий потенциал в условиях замкнутого образа жизни.<sup>2</sup>

В искусстве узбекской вышивки основную роль играл цвет. В некоторых сюжанах можно насчитать до двадцати тонов, что даёт возможность мастерице создать богатство цветовых сочетаний, сохраняя при этом единство общего колорита. Для вышивания женщины использовали преимущественно шелковые нити. В конце XIX – начало XX веков использовались исключительно растительные красители – марена, шафран, скорлупа грецкого ореха, кожура граната, усьма, реже – индиго. Вышивали швом «басма» и тамбурным швом «юрма».

В качестве основы для более поздних вышивок были популярны также привозные шелковые и хлопчатобумажные ткани красного и желтого цвета, фабричные и кустарные. Нити – кустарные шелковые. Шерстяные нити красного цвета, появились в вышивке Самарканда не ранее середины XIX века и исчезли в 1880-х годов. С первого десятилетия XX века использовали преимущественно нити хлопчатобумажные. Самые ранние известные изделия датируются серединой XIX века, они выполнены на белом домотканом карбосе. Колорит изделий отличался интенсивностью и одновременно строгостью цветовых решений: малиновые розетки в зеленых листовых кольцах на белом фоне основы; с конца XIX века зеленый цвет меняли чёрным.

Как правило, такие сюжанах имели крупные размеры, соответствующие большим площадям жилых помещений горожан. Бордюры, в отличие от

---

<sup>2</sup> 11 стр. «Вышивка в культуре Узбекистана». Эльмира Гуль «Небесные и земные сады. Вышивка Узбекистана: скрытый смысл сакральных текстов». Москва, издательство фонда Марджани, 2013 г.



вышивки бухарской школы, - чаще узкий, что также является одним из признаков самаркандских сюзане. Как результат, самаркандская вышивка в большей степени сохранила верность «народным» вкусам; в ней ощутимы также мотивы знаменитого согдийского текстиля, покорившего в своё время половину мира. Наиболее архаичная часть декора вышивок- наследие местных древних оседло земледельческих и кочевых культур под названием «Дешт-и Кипчак»<sup>3</sup> была связана с доисламскими культурами и религиями такие как зороастризм, связанный с культом огня, астрального культа, культа умирающей и воскресающей природы, тотемизм, шаманизм и прочее. Другая часть была сформирована под влиянием исламской эстетики, с её главенствующей темой райского сада.

Не вышитый завиток на фрагменте самаркандского сюзане слева преследовал определенную цель - чтобы в доме никогда не завершались радостные события, а у мастериц - продолжалась работа. Их стремление укрупнить рисунок приводил к тому, что листовое кольцо превращалось в широкий, вьющийся венок с упругими завитками, увенчанными трилистниками или пятилистниками, который заполняет всё свободное поле вышивки, не оставляя места для каких-либо дополнительных мотивов, полностью изменяя её дизайн. Таковы были запросы заказчиков – делать листовый орнамент толще, чтобы на его вынашивание шло больше ниток и было бы видно, что вышивка принадлежит богатым людям.<sup>4</sup> Особый интерес в вышивках XIX-XX веков представляют композиции со звёздчатыми розетками расценивались как благожелательные и охранные. Это круги, звёздчатые мотивы, вихревые розетки и крестообразные элементы, бывшие

<sup>3</sup> Дешт-и Кипчак (перс. – Кипчакская степь), в перс. и араб., позднее так-же тюрк. текстах название территории расселения кипчаков – от Иртыша до Дуная и от Нижней Сырдарьи и Крыма до Болгарии Волжско-Камской. Впервые встречается в «Диване» персидского поэта 11 века Насири Хосрова. Большая российская энциклопедия 2004-2017 гг.

<sup>4</sup> 122 стр. «Сузани среднеазиатская декоративная вышивка» О.А.Сухарева. Москва : Восточная лит., 2006.



традиционными солярными и астральными символами. С зороастрийской символикой связан и уже упоминавшийся мотив «чор-чирог».<sup>5</sup>

Изменение формы узора сопровождалось появлением новых названий. В этой связи многие символы народного искусства, чьё изображение было освящено традицией, но значение уже забыто, постепенно приобретали растительное истолкование. Круглая солярная розетка была известна как «лола»-тюльпан, самый распространённый мотив самаркандской вышивки. Более сложно профилированные розетки обозначаются как «гули анор» (цветок граната) или «кукнор» (голова опийного мака).

В жилище молодых вышивки продолжали висеть вплоть до рождения первенца; они не только выполняли служебную и декоративную функцию, но и по-прежнему выступали как своеобразный магический щит, оберегающий молодожёнов, обеспечивающее успешное зачатие и роды.

К концу XIX века значительно возрастают торговые связи с другими государствами, увеличивается ввоз в Узбекистан дешёвых фабричных товаров. Это отразилось на художественных ремеслах Узбекистана, некоторые отрасли, не выдержавшие большой конкуренции фабричных тканей, почти прекратили своё существование, в том числе ряд кустарных видов ткачества. Декоративные изделия стали производиться не только в качестве приданного невесты или нужд семьи, как было раньше, но и профессиональными вышивальщицами на заказ богатых домов или продажи на рынок. Работа на рынок постепенно ухудшала качество вышивки. Но несмотря на некоторые черты упадка в вышивальном искусстве, в начале XX

---

<sup>5</sup> «Чор-чирог» — это мотив в вышивке Узбекистана, который представляет собой светильник с четырьмя рожками. Зороастрийский символ Божественного света, очищающего огня.



века мастерицы создают новые вышивки, обладающие рядом художественных качеств, неизвестных в предшествующие эпохи.<sup>6</sup>

В коллекции государственного музея прикладного искусства и истории ремесленничества Узбекистана ручная вышивка - одна из наиболее интересных видов прикладного искусства представляющей основные центры Самарканда, Ургута, их изготовления и художественные стили Узбекистана.

Самаркандская вышивка - это в первую очередь сюзане, сразу узнаваемые благодаря специфическому дизайну: ряды круглых цветочных розеток в обрамлении тяжелых лиственных венков. Большинство представленных в экспозиции образцов самаркандской школы ручной вышивки относится к первой половине XX века. Основным приём построения композиций самаркандских вышивок-такие же ряды орнаментальных розеток, расположенных по вертикали или горизонтали. Одним из интереснейших образцов коллекции музея является – «паляк»<sup>7</sup> которое считается местном аналогом сюзане в Самарканде, созданный мастерицами Норбаевой М., Азимовой С в 1963 году. Основным мотивом орнамента паляка – вышитые на белой хлопчатобумажной ткани параллельными рядами шесть огромных розеток в виде круга, условно изображающего «небесное светило». Вокруг них-побеги мощных ветвей вьющихся растений со стилизованными плодами граната - это вышивка сплошного зашива шёлком и чёрными хлопчатобумажными нитками. В самаркандской вышивке, гранат является мощным символом плодородия, изобилия, жизни, а также пожеланием любви и счастливого брака с многочисленным потомством. Символ небесного светила на вышивке, чаще всего в виде солнца, символизирует жизнь, свет,

<sup>6</sup> 24-25 стр. «Традиции и инновации в ручной вышивке». Книга «Прикладное искусство Узбекистана: традиции и инновации». А.Хакимов. 2013 г. Ташкент.

<sup>7</sup> «Паляк»- переводится с арабского языка «фалак» -небо, небосвод



тепло и плодородие, а также является мощным оберегом, привлекающим небесное покровительство и защищающим от зла.

В заключении, можно отметить, что декор самаркандской вышивки XIX – начала XX века был связан с наиболее архаичными местными пластами искусства, что позволяет рассматривать Самарканд как один из важнейших центров зарождения этого вида художественной деятельности в котором особую роль в формировании самаркандских узоров сыграли традиции согдийского текстиля.



«Паляк». Авторы: Норбаева М., Азимова С. Самарканд. 1965 г.(в центре от слева)

Государственный музей прикладного искусства и истории ремесленничества Узбекистана.

### Список использованной литературы:

1. «Прикладное искусство Узбекистана: традиции и инновации»  
А.Хакимов. Ташкент.2013 год.



2. «Сузани среднеазиатская декоративная вышивка». О.А.Сухарева,.  
Москва : Восточная литература., 2006 год.
3. «Небесные и земные сады. Вышивка Узбекистана: скрытый смысл  
сакральных текстов» Эльмира Гуль. Москва, издательство фонда  
“Марджани”, 2013 г.